



15041

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7213149 / 11.02.2020
Purch. ord. no.: 5500039863
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020569 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
Packager Int. Cons.:

01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 300,380 KG Net weight 257,280 KG Volumes 0,360 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510204509 Clutch Cooling Pump Customer article number: 2510204509Position2	960 PC	257,280 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	1 PC	15 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	20 PC	26 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	1 PC	2 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 12.7.20
Firma: Morandini

100758289
5010147623

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur

wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder

blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore

white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier

hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

MAGNA

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

Logistik -
Burgbernhelmer Straße 5
91438 Bad Windsheim

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu
Land/Pays

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

GIULI DAMIANA
Via Don Vincenzo Amenduni, 5
70037 Ruvo di Puglia (BA)
Tel. Fax: 0884 8448645
Partita IVA: 07544260727
Schweitzer AG: BA7463614/A

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu
Land/Pays

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Logistik -
Burgbernhelmer Straße 5
91438 Bad Windsheim

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umlang in m³ Cubage m³
LW Bad Windsheim 11 Bad Windsheim						

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit. N°9	Gefahrstoffkennzeichen Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer			

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Émis à

MAGNA

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg-Tammerfeld

24 Gut empfangen
Réception des marchandises

Datum
Date

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergangspunkt
91438 Bad Windsheim bis km

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch
Euro-Palette		
Gitterbox-Palette		
Einfach-Palette		

Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch
Euro-Palette		
Gitterbox-Palette		
Einfach-Palette		

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Kfz: LBSC 1850
Anhängers: LBSC 912

Nutzlast in kg
ETL 6200

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Best.-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliussstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11/99 91 93-0 - Telefax 02 11/880 15 44 - E-Mail: wt@verkehrsverlag-fischer.de

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
Remplir sous la responsabilité du déclarant.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

21+22

1-15 ausschließlich y compris et

nach gültigem ADR

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.11 ADR.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:250095

11.02.2020-07:53

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNOSHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.973

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7213147	0550730430	560	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear Cp1	5500039817
11.02.2020	0550730430				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7213148	2510200912	3.600	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
11.02.2020	2510200912				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 3 -		X	1.200	TBA-520921	
	P: 60 -		X	0	TBA-520880	
	P: 3 -		X	0	TBA-550528	
7213149	2510204509	960	PC	S/	Clutch Cooling Pump	5500039863
11.02.2020	2510204509				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -		X	960	TBA-520921	
	P: 20 -		X	0	TBA-520880	
	P: 1 -		X	0	TBA-550528	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK: